Electrolux

AEG

Clean & Care
M2GCP601
M2GCP121

BG – Препарат за отстраняване на котлен камък и обезмаслител

CZ – Odstraňovač vodního kamene a mastnoty

DE/AT/BE/CH – Entkalker und Entfetter

DK – Afkalker og affedter

NO – Avkalkings- og avfettingsmiddel

UK/IE – Descaler and degreaser

EE – Katlakivi- ja rasvaeemaldaja

ES – Descalcificador y desengrasante

FI – Kalkin- ja rasvanpoistoaine

FR/BE/LU/CH – Détartrant et dégraissant

GR – Αφαιρετικό αλάτων και λιπών

HR – Sredstvo za uklanjanje kamenca i odmašćivanje

HU – Vízkő- és zsírmentesítő

IT/CH – Decalcificante e sgrassante

LT – Nukalkinimo ir nuriebinimo priemonė

LV – Atkaļķošanas un attaukošanas līdzeklis

NL/BE – Ontkalker en ontvetter

PL – Środek odkamieniający i odtłuszczający

PT – Descalcificador e desengordurante

RO – Detartrant şi degresant

SE – Avkalkningsmedel och avfettningsmedel

SI – Odstranjevalec vodnega kamna in razmaščevalec

SK – Odstraňovač vodného kameňa a odmasťovač

TR – Kireç ve yağ sökücü

UA – Засіб для видалення накипу і жиру

CA – Descalcificador i desgreixant

157062021-A-452022

BG – Препарат за отстраняване на котлен камък и обезмаслител

Инструкция за употреба. Перална: Поставете цялото съдържание на едно пакетче в барабана на празната перална. С изключение на предварителното измиване (важно), изберете Machine Clean или програма, не надвишаваща 60 градуса.

Съдомиялна: Ако имате специален цикъл за поддръжка (не повече от 65 градуса) на Вашата съдомиялна машина: тогава изсипете цялото съдържание на сашето в контейнера за течности и стартирайте програмата за поддръжка. Ако нямате специален цикъл за поддръжка: стартирайте еко цикъла вместо това. След 45 минути отворете внимателно вратата, тъй като някои модели могат да бъдат много топли.

Уредът трябва да бъде празен. Не добавяйте допълнителни препарати по време на обработката. Препоръчва се да се използва веднъж месечно.

CZ – Odstraňovač vodního kamene a mastnoty

Návod k použití. Pračka: Celý obsah jednoho sáčku vložte do bubnu prázdné pračky. Bez předpírky (důležité), zvolte program Machine Clean nebo program, který nepřesahuje 60 stupňů.

Myčka nádobí: pokud máte na myčce nádobí vyhrazený cyklus údržby (nepřesahující 65 stupňů): vysypte celý obsah jednoho sáčku na dno vany a spusťte program údržby. Pokud nemáte vyhrazený cyklus údržby: spusťte místo toho ekologický cyklus. Po 45 minutách opatrně otevřete dvířka - prostředí uvnitř myčky může být velmi horké. Poté vysypte obsah přípravku na dno vany, zavřete dvířka a nechte program dokončit. Spotřebič musí být prázdný. Během ošetření nepřidávejte dodatečný čisticí prostředek. Doporučujeme použít jednou měsíčně.

DE/AT/BE/CH – Entkalker und Entfetter

Gebrauchsanweisungen. Waschmaschine: Geben Sie den gesamten Inhalt eines Beutels in die Trommel der leeren Waschmaschine. Wählen Sie das Programm „Machine Clean“ oder ein Programm, das 60 Grad nicht überschreitet, keine Vorwäsche (wichtig).

Geschirrspüler - Option 1: Wenn dein Geschirrspüler kein spezielles Pflegeprogramm hat: Starte stattdessen das Eco-Programm. Öffnen Sie die Tür nach 45 Minuten vorsichtig; bei einigen Modellen kann die Tür sehr heiß sein. Verteilen Sie den Inhalt auf dem Bottichboden, schließen Sie die Tür und lassen Sie das Programm zu Ende laufen.

Option 2: wenn dein Geschirrspüler über ein eigenes Pflegeprogramm (unter 65 Grad) verfügt: Verteilen Sie den gesamten Inhalt eines Päckchens auf dem Bottichboden und starten Sie das Wartungsprogramm. Das Gerät muss leer sein. Geben Sie kein weiteres Reinigungsmittel während der Programmphase hinzu. Es wird empfohlen, diese Funktion einmal pro Monat anzuwenden.

DK – Afkalker og affedter

Brugsanvisning. Vaskemaskine: Placer hele indholdet af én pose i tromlen på den tomme vaskemaskine. Med undtagelse af forvasken (vigtigt), vælg Machine Clean eller et program, der ikke overstiger 60 grader.

Opvaskemaskine: hvis din opvaskemaskine har et dedikeret vedligeholdelsesprogram (på højst 65 grader): skal hele posens indhold hældes i, og renseprogrammet skal køres. Hvis du ikke har et dedikeret vedligeholdelsesprogram: Brug øko-programmet i stedet. Efter 45 minutter åbnes lågen forsigtigt, (pas på varmen fra maskinen), og indholdet fra en pose hældes ud i bunden af opvaskemaskinen. Luk lågen og kør programmet færdigt. Maskinen skal være tom. Tilføj ikke yderligere vaskemiddel i løbet af behandlingen. Anbefalet brug er én gang om måneden.

NO – Avkalkings- og avfettingsmiddel

Bruksanvisning. Vaskemaskin: Hell alt poseinnholdet inn den tomme vaskemaskintrommelen. Ekskludert forvask (viktig), velger du Machine Clean eller et program som ikke overstiger 60 grader.

Oppvaskmaskin: Hvis du har en egen vedlikeholdssyklus (ikke over 65 grader) på oppvaskmaskinen: hell hele innholdet i posen på bunnen av karet og start vedlikeholdssyklusen. Hvis du ikke har en egen vedlikeholdssyklus, kan du starte økosyklusen i stedet. Åpne døren forsiktig etter 45 minutter, fordi noen modeller kan være veldig varme. Tøm deretter innholdet på bunnen av karet, lukk døren og fullfør syklusen.

Produktet må være tomt. Ikke tilfør ekstra vaskemiddel under behandlingen. Det er anbefalt å bruke den én gang i måneden.

UK/IE – Descaler and degreaser

Instructions for use. Washing Machine:
Place the entire contents of one sachet into the drum of the empty washing machine. Excluding the pre-wash (important), select the Machine Clean or a program not exceeding 60 degrees.

Dishwasher: if you have dedicated maintenance cycle (not exceeding 65 degrees) on your dishwasher: pour the entire contents of one sachet on the bottom of the tub and start the maintenance cycle. If you do not have a dedicated maintenance cycle: start the eco cycle instead. After 45 minutes open the door carefully; because in some models it can be very warm. Then empty the content on the bottom of the tub, close the door and let the cycle finish. The appliance must be empty. Do not add additional detergent during treatment. It is recommended to use once a month.

EE – Katlakivi- ja rasvaeemaldaja

Kasutusjuhend. Pesumasin: lisage kogu ühe kotikese sisu tühja pesumasina trumlisse. Välja arvatud eelpesu (NB!), valige Machine Clean või muu programm, mis ei ületa 60 kraadi.

Nõudepesumasin: kui teie nõudepesumasinas on spetsiaalne hooldustsükkel (mitte üle 65 kraadi): valage kogu ühe kotikese sisu masina põhjale ja käivitage hooldustsükkel. Kui teil pole spetsiaalset hooldustsüklit: käivitage selle asemel ökotsükkel. 45 minuti pärast avage uks ettevaatlikult, sest mõne masina sees võib temperatuur olla väga kõrge. Seejärel tühjendage pakikese sisu masina põhjale, sulgege uks ja laske masinal pesuprogramm lõpetada.

Masin peab olema tühi. Ärge lisage täiendavalt pesuvahendit. Soovitatav kasutada üks kord kuus.

ES – Descalcificador y desengrasante

Instrucciones de uso. Lavadora: Introducir todo el contenido de un sobre en el tambor de la lavadora vacía. A excepción del prelavado (importante), seleccione «Machine Clean» o un programa que no supere los 60 grados.

Lavavajillas: Si su lavavajillas cuenta con un ciclo específico de mantenimiento (de hasta 65 grados): vierta todo el contenido de un sobre en la parte inferior de la cuba e inicie el ciclo de mantenimiento. Si su lavavajillas no cuenta con un ciclo específico de mantenimiento: inicie el ciclo eco en su lugar. Al cabo de 45 minutos, abra la puerta con cuidado, ya que el interior del lavavajillas puede estar muy caliente en algunos modelos. Vierta el contenido en la parte inferior de la cuba, cierre la puerta y deje que el ciclo termine. El electrodoméstico debe estar vacío. No añada detergente durante la operación. Se recomienda programar este ciclo al menos una vez al mes.

FI – Kalkin- ja rasvanpoistoaine

Käyttöohjeet. Pesukone: Laita yhden annospussin koko sisältö tyhjän pesukoneen rumpuun. Lukuun ottamatta esipesua (tärkeää) valitse Machine Clean tai ohjelma, jonka lämpötila on enintään 60 astetta.

Astianpesukone: jos astianpesukoneessasi on erillinen (korkeintaan 65-asteinen) huolto-ohjelma: kaada koko pussin sisältö laitteen pohjalle ja käynnistä huolto-ohjelma. Jos koneessasi ei ole erillistä huolto-ohjelmaa: käynnistä eko-ohjelma. Avaa luukku 45 minuutin kuluttua varoen, sillä joissakin malleissa ovi saattaa olla hyvin kuuma. Tyhjennä sitten mahdollinen irtoaines laitteen pohjalta, sulje luukku ja odota pesuohjelman päättymistä.

Koneen tulee olla tyhjä. Älä lisää pesuainetta huollon aikana. Suositellaan käytettäväksi kerran kuussa.

FR/BE/LU/CH – Détartrant et dégraissant

Instructions d’utilisation. Machine à laver : Placez tout le contenu d'un sachet dans le tambour de la machine à laver vide. À l'exception du prélavage (important), sélectionnez le programme Machine Clean ou un programme ne dépassant pas 60 degrés.

Lave-vaisselle : si votre lave-vaisselle propose un cycle d’entretien dédié (ne dépassant pas 65 degrés) : verser la totalité du contenu d'un sachet au fond de la cuve et lancer le cycle d'entretien. Si vous ne disposez pas d’un cycle d’entretien dédié, lancez plutôt le cycle éco. Au bout de 45 minutes, ouvrir prudemment la porte : sur certains modèles, elle peut en effet être très chaude. Ensuite, vider le contenu du sachet au fond de la cuve, fermer la porte et laisser le cycle se terminer. L'appareil doit être vide. Ne pas ajouter d'autres produits lessiviels pendant le traitement. Il est conseillé d'effectuer l'opération une fois par mois.

GR – Αφαιρετικό αλάτων και λιπών

Οδηγίες χρήσης. Πλυντήριο ρούχων: Τοποθετήστε ολόκληρο το περιεχόμενο ενός φακελίσκου στον κάδο του άδειου πλυντηρίου ρούχων. Επιλέξτε το πρόγραμμα Machine Clean ή ένα πρόγραμμα που δεν υπερβαίνει τους 60 βαθμούς, χωρίς πρόπλυση (σημαντικό).

Πλυντήριο πιάτων: εάν έχετε καθορισμένο κύκλο συντήρησης (που δεν υπερβαίνει τους 65 βαθμούς) στο πλυντήριο πιάτων σας: αδειάστε όλο το περιεχόμενο από ένα σακουλάκι στον πάτο του κάδου και ξεκινήστε τον κύκλο συντήρησης. Εάν δεν έχετε έναν καθορισμένο κύκλο συντήρησης: εναλλακτικά ξεκινήστε τον κύκλο eco. Μετά από 45 λεπτά, ανοίξτε την πόρτα προσεκτικά, καθώς μπορεί να έχει θερμανθεί πολύ σε μερικά μοντέλα.

Στη συνέχεια, αδειάστε το περιεχόμενο στον πάτο του κάδου, κλείστε την πόρτα και αφήστε το πρόγραμμα να τελειώσει . Η συσκευή θα πρέπει να είναι άδεια. Μην προσθέτετε επιπλέον απορρυπαντικό κατά τη διάρκεια των διεργασιών καθαρισμού.

Συνιστάται να επαναλαμβάνετε τη διαδικασία μία φορά τον μήνα.

HR – Sredstvo za uklanjanje kamenca i masnoće

Upute: Stavite cijeli sadržaj jedne vrećice u bubanj prazne perilice i pokrenite program na 60°C bez pretpranja.

Perilica posuđa: ako imate namjenski ciklus održavanja (koji ne prelazi 65 stupnjeva) na vašoj perilici posuđa: izlijte cijeli sadržaj jedne vrećice na dno kade i pokrenite ciklus održavanja. Ako nemate namjenski ciklus održavanja: umjesto toga pokrenite ekološki ciklus. Nakon 45 minuta pažljivo otvorite vrata; jer u nekim modelima može biti vrlo toplo. Zatim ispraznite sadržaj na dnu kade, zatvorite vrata i pustite da ciklus završi. Aparat mora biti prazan. Nemojte dodavati dodatni deterdžent tijekom tretmana. Preporuča se koristiti jednom mjesečno.

HU – Vízkő- és zsírmentesítő

Használati utasítás. Mosógép: Helyezze egy tasak teljes tartalmát az üres mosógép dobjába. Az előmosás kivételével (fontos), válassza a Machine Clean-t vagy egy legfeljebb 60 fokon működő programot.

Mosogatógép: ha van a mosogatógépének speciális karbantartó ciklusa (amely nem haladja meg a 65 fokot): töltse a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd indítsa el a karbantartó/tisztító programot. Ha nincs speciális karbantartó ciklusa: indítsa el helyette az eco ciklust. 45 perc elteltével óvatosan nyissa ki az ajtót, mivel egyes típusoknál forró gőz csapódhat ki. Ezután ürítse a tasak teljes tartalmát az mosogatógép belső aljzatába, majd csukja be az ajtót, és várja meg, hogy a ciklus befejeződjön.

A készüléknek üresnek kell lennie a tisztító ciklus alkalmával. Az eljárás során ne töltsön semmilyen más tisztító-, vagy mosószert. Alkalmazása havonta egyszer ajánlott.

IT/CH – Decalcificante e sgrassante
Istruzioni per l'uso. Lavatrice: Mettere l'intero contenuto di una bustina nel cestello della lavatrice vuota. Escludendo il prelavaggio (importante), selezionare Machine Clean o un programma che non superi i 60 gradi.
In Lavastoviglie: se la lavastoviglie ha un ciclo di manutenzione apposito (che non supera i 65 gradi): ersare tutto il contenuto di una busta nel fondo della vasca e avviare il ciclo di manutenzione. Se non dispone di un ciclo di manutenzione apposito, avvia il ciclo ecologico. Dopo 45 minuti aprire con cautela lo sportello perché in alcuni modelli potrebbe essere molto caldo. Quindi svuotare il contenuto nel fondo della vasca, chiudere lo sportello e far finire il ciclo. L'apparecchiatura deve essere vuota. Non aggiungere altro detersivo durante il trattamento. Si consiglia di utilizzarlo una volta al mese.

LT – Nukalkinimo ir nuriebinimo priemonė
Naudojimo instrukcijos. Skalbimo mašina: Sudėkite visą vieno paketėlio turinį į tuščios skalbimo mašinos būgną. Neįtraukdami pirminio skalbimo (svarbu), pasirinkite „Machine Clean“ arba programą, neviršijančią 60 laipsnių.
Indaplovė: Jei indaplovė turi specialų priežiūros ciklą (iki 65 °C): supilkite visą vieno maišelio turinį ir paleiskite techninės priežiūros ciklą. Jei indaplovė neturi specialaus priežiūros ciklo, vietoje jo paleiskite „Eco“ ciklą. Praėjus 45 minučių atsargiai atidarykite dureles, nes kai kuriuose modeliuose gali būti labai šilta.
Tuomet supilkite maišelio turinį į indaplovės vidų ant dugno, uždarykite dureles ir palaukite, kol ciklas bus baigtas. Apdorojant nedėkite papildomai ploviklio. Rekomenduojama naudoti vieną kartą per mėnesį.

LV – Atkaļķošanas un attaukošanas līdzeklis
Lietošanas instrukcija. Veļas mazgājamā mašīna: Ievietojiet visu vienas paciņas saturu tukšas veļas mazgājamās mašīnas tvertnē. Izvēlieties programmu "Machine Clean" vai programmu, kuras temperatūra nepārsniedz 60 grādus, izlaižot priekšmazgāšanu (svarīgi).
Trauku mazgājamā mašīna: ja jūsu trauku mazgājamajai mašīnai ir īpašs uzturēšanas cikls (nepārsniedz 65 grādus): ieberiet visu viena maisiņa saturu tilpnes apakšā un palaidiet apkopes ciklu. Ja nav īpaša uzturēšanas cikla: tā vietā palaidiet eco ciklu. Pēc 45 minūtēm uzmanīgi atveriet durvis, jo dažiem modeļiem tās var būt ļoti siltas. Pēc tam ieberiet saturu tilpnes apakšā, aizveriet durvis un ļaujiet pabeigt mazgāšanas ciklu. Ierīcei ir jābūt tukšai. Apkopes laikā nepievienojiet papildu mazgāšanas līdzekli. Ieteicams to lietot reizi mēnesī.

NL/BE – Ontkalker en ontvetter
Gebruiksaanwijzing. Wasmachine: Doe de volledige inhoud van één zakje in de trommel van de lege wasmachine. Kies, zonder de voorwas (belangrijk!), het programma Machine Clean of een programma van maximaal 60 graden.
Vaatwasser: als je een speciaal onderhoudsprogramma (niet warmer dan 65 graden) op je vaatwasser hebt: doe de volledige inhoud van een zakje op de bodem van de vaatwasser en start de onderhoudscyclus. Heb je geen speciaal onderhoudsprogramma: start in plaats daarvan het eco-programma. Open na 45 minuten voorzichtig de deur. Let op: bij sommige modellen kan er veel warmte vrijkomen. Leeg vervolgens de inhoud van een zakje op de bodem van de vaatwasser, sluit de deur en laat het programma doorlopen. De machine moet leeg zijn. Voeg geen extra reinigingsmiddel toe tijdens de behandeling. Het wordt aanbevolen om deze Clean&Care eens per maand te gebruiken.

PL – Środek odkamieniający i odtłuszczający Instrukcja użytkowania. Pralka: Całą zawartość jednej saszetki wsyp do bębna pustej pralki. Wyłączając pranie wstępne (ważne!), wybierz program „Machine Clean” lub program o temperaturze nieprzekraczającej 60 stopni.
Zmywarka: jeśli Twoja zmywarka ma specjalny cykl konserwacji (maksymalnie 65 stopni): wysypać całą zawartość saszetki na spód komory i uruchomić program konserwacyjny. Jeśli nie ma specjalnego cyklu konserwacji: zamiast tego uruchom cykl eko. Po 45 minutach ostrożnie otworzyć drzwi. W niektórych modelach drzwi mogą być gorące.
Następnie opróżnić zawartość saszetki na spód bębna, zamknąć drzwi i dokończyć program. Urządzenie musi być puste. Nie dodawać żadnego detergentu podczas procesu. Zaleca się użycie raz w miesiącu.

PT – Descalcificador e desengordurante
Instruções de utilização. Máquina de lavar roupa: Coloque a totalidade do conteúdo de uma saqueta no tambor da máquina de lavar vazia. Excluindo o programa de pré-lavagem (importante), selecione a opção ''Machine Clean'' ou um programa que não exceda os 60 graus.
Máquina de lavar louça: Se tiver um ciclo de manutenção dedicado (sem exceder 65 ºC) na sua máquina de lavar; deite o conteúdo de uma saqueta inteira na parte inferior da cuba e inicie o ciclo de manutenção. Se não tiver um ciclo de manutenção dedicado: inicie o ciclo eco. Após 45 minutos abra a porta com cuidado; porque em alguns modelos pode estar muito quente. Depois esvazie todo o conteúdo de uma saqueta na parte inferior da cuba, feche a porta e deixe o ciclo terminar. A máquina deve estar vazia. Não adicione qualquer outro detergente durante o tratamento. É recomendada a realização desta operação uma vez por mês.

RO – Detartrant şi degresant
Instrucţiuni de utilizare. Maşină de spălat: Introduceţi întregul conţinut al unui plic în tamburul maşinii de spălat goale. Cu excepţia prespălării (important), selectaţi „Machine Clean” (Curăţare maşină) sau un program care nu depăşeşte 60 de grade.
Maşină de spălat vase: dacă ai un ciclu de întreţinere dedicat (care nu depăşeşte 65 de grade) pe maşina de spălat vase: turnaţi tot conţinutul unui plic la baza cuvei şi porniţi ciclul de întreţinere. Dacă nu ai un ciclu de întreţinere dedicat: porneşte ciclul eco. După 45 de minute deschideţi uşa cu atenţie deoarece la unele modele aceasta poate fi foarte caldă. După aceea, goliţi conţinutul la baza cuvei, închideţi uşa şi aşteptaţi terminarea ciclului.
Aparatul trebuie să fie gol. Nu adăugaţi detergent suplimentar pe durata tratamentului. Se recomandă utilizarea acestuia o dată pe lună.

SE – Avkalkningsmedel och avfettningsmedel
Instruktioner för användning. Tvättmaskin: Lägg hela innehållet i en dospåse i trumman på den tomma tvättmaskinen. Välj programmet Machine Clean, eller ett program utan förtvätt (viktigt) som inte överstiger 60 grader.
Diskmaskin: om du har ett underhållsprogram (som inte överstiger 65 grader) på din diskmaskin: häll hela innehållet i en påse i botten på maskinen och starta rengöringsprogrammet. Om du inte har ett underhållsprogram: kör eco-programmet i stället. Efter 45 minuter, öppna luckan försiktigt eftersom det i vissa modeller kan bli mycket varmt. Häll därefter ut innehållet i botten på maskinen, stäng luckan och låt programmet avslutas.
Maskinen måste vara tom. Tillsätt inget diskmedel under själva behandlingen. Vi rekommenderar att detta görs en gång i månaden.

SI – Odstranjevalec vodnega kamna in razmaščevalec
Navodila za uporabo. Pralni stroj: Celotno vsebino ene vrečke dajte v boben praznega pralnega stroja. Razen predpranja (pomembno) izberite Machine Clean ali program, ki ne presega 60 stopinj.
Pomivalni stroj: če imate namenski cikel vzdrževanja (ki ne presega 65 stopinj) na vašem pomivalnem stroju: iztresite celotno vsebino ene vrečke na dno naprave in zaženite cikel za vzdrževanje. Če nimate namenskega cikla vzdrževanja: aktivirajte način eko. Po 45 minutah previdno odprite vrata, saj so lahko pri nekaterih modelih še topla.Potem spraznite vsebino z dna naprave, zaprite vrata in pustite, da se cikel konča. Naprava mora biti prazna. Med postopkom ne dodajte dodatnega detergenta. To je priporočljivo narediti enkrat mesečno.

SK – Odstraňovač vodného kameňa a odmasťovač
Návod na použitie. Práčka: Celý obsah jedného vrecka vložte do bubna prázdnej práčky. Vyberte program Machine Clean alebo program nepresahujúci 60 stupňov, okrem programu predpierania (dôležité).
Umývačka riadu: ak máte v umývačke riadu samostatný cyklus údržby (nepresahujúci 65 stupňov): nalejte obsah jedného celého vrecúška na spodok prázdneho vnútorného priestoru a spustite cyklus údržby. Ak nemáte v umývačke riadu samostatný cyklus údržby: spustite namiesto neho úsporný cyklus. Po 45 minútach opatrne otvorte dvierka, pretože u niektorých modelov môžu byť veľmi horúce. Potom nalejte obsah vrecúška na spodok vnútorného priestoru, zatvorte dvierka a nechajte, aby sa cyklus dokončil. Spotrebič musí byť prázdny. Počas procesu čistenia nepridávajte žiadne ďalšie prípravky. Odporúčame použiť raz mesačne.

TR – Kireç ve yağ sökücü
Kullanma Talimatları. Çamaşır Makinesi: Bir poşetin tüm içeriğini boş çamaşır makinesinin kazanına yerleştirin. Ön yıkama hariç (önemli), Machine Clean veya 60 dereceyi aşmayan bir program seçin.
Bulaşık makinesi: bulaşık makinenizde özel bir bakım programı belirlediyseniz (65 santigrat dereceyi geçmeyen): tek bir poşetin tüm içeriğini haznenin tabanına boşaltın ve bakım programını başlatın. Özel bir bakım programı belirlemediyseniz: bunun yerine eco programını başlatın. 45 dakika sonra kapağı dikkatle açın; çünkü bazı modellerde sıcaklık çok yüksek olabilmektedir. Ardından, haznenin altındaki maddeleri boşaltın, kapağı kapatın ve programın tamamlanmasını bekleyin. Cihaz boş olmalıdır. İşlem sırasında başka deterjan eklemeyin. Ayda bir defa kullanılması önerilir.

UA – Засіб для видалення накипу і жиру
Інструкція зі застосування. Пральна машина: Помістіть увесь вміст одного пакетика в барабан порожньої пральної машини. Виберіть «Machine Clean» або програму, що не перевищує 60 градусів, окрім попереднього прання (важливо).
Посудомийна машина: зякщо у вашій посудомийній машині є спеціальний цикл самоочищення (з температурою до 65 градусів): вилийте весь вміст одного саше на дно бачка і запустіть сервісний цикл. У разі відсутності спеціального циклу самоочищення: увімкніть цикл Eco. Через 45 хвилин обережно відкрийте дверцята, оскільки в деяких моделях вони можуть бути гарячі. Очистіть вміст дна бака, закрийте дверцята і дочекайтеся завершення циклу. Прилад має бути порожній. Не використовуйте додаткові миючі засоби в процесі обробки. Рекомендується проводити цю процедуру раз на місяць.

CA – Descalcificador i desgreixant
Instruccions d'ús. Rentadora: Poseu tot el contingut d'un sobre al tambor de la rentadora buida. Llevat del prerentat (important), seleccioneu Machine Clean o un programa que no superi els 60 graus.
Rentaplats: si disposes d'un cicle de manteniment específic (que no superi els 65 graus) al rentaplats: aboqueu tot el contingut d'un sobre al fons del bombo i inicieu el cicle de manteniment. Si no disposes d'un cicle de manteniment específic: posa en marxa un cicle Eco. Al cap de 45 minuts obriu la porta amb cura, ja que en alguns models pot estar molt calent. A continuació, buideu el contingut al fons del bombo, tanqueu la porta i deixeu que acabi el cicle. L'electrodomèstic ha d'estar buit. No afegiu detergent addicional durant el tractament. Es recomana utilitzar un cop al mes.

Vyrobila společnost / Produceret af / Produziert von / Κατασκευάζεται από / Manufactured by / Fabbricato da / Valmistatud /Tuotettu / Fabriqué par / Gyártó / Prodotto da / Gamintojas / Ražotājs / Geproduceerd door / Producent / Producido por / Fabricată de / Изготовитель / Произвођач / Proizvajalec / Výrobca / Framställt av / Tarafından üretilen/ Виробник:

GBCHEM srl, Via Gianfranco Miglio 27, 25040 Corte Franca (BS), IT/Италия.

Distributed by/ Distribué par/ Vertrieb durch/ Geleverd door/ Distribueras av Distribueret af/ Jälleenmyyjä/ Distribuito da/ Distribuido por/ Distribuido por/ Διανέμεται από/ Distribuce/ Distribútor/ Dystrybuowany przez/ Forgalmazó/ Distribuit de/ Разпространява се от / Maaletooja/ Platintojas/ Izplatītajs/ Ithalatçı/ Uvoznik/ Distributer/ Дистриб'ютор/ Импортёр и уполномоченная организация:

Electrolux Austria GmbH, Campus 21, Europaring F15 202, A-2345 Brunn am Gebirge, Tel. 01-86640-0
Electrolux Belgium NV, Raketstraat/Rue de la fusée 40, 1130 Brussels, tel. 02 716 26 00
ELECTROLUX D.O.O, Slavonska avenija 6a, 10000 Zagreb, CROATIA, tel. 0038516323338
Electrolux s.r.o., Budějovická 778/3, Praha 4, 140 21, www.electrolux.cz, tel.261302261
Electrolux Home Products Denmark A/S , Strevelinsvej 38-40, DK-7000 Fredericia, Tlf. 45264200
Electrolux Eesti AS, Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn, Tel. 6650030
Oy Electrolux Ab, Lautatarhankatu 8B, FI-00580 Helsinki. Puh 09/85635005
Electrolux France SAS, 43 avenue F. Louat, 60307 Senlis Cedex, Tél. 08 09 100 100
Electrolux Hausgeräte GmbH, Fürther Straße 246, D-90429 Nürnberg, Tel. 0911 323 2000
Electrolux Hellas S.A. & Electrolux Hellas Spares and Services S.A. , Αρτέμιδος 3, ΤΚ 151 25 Μαρούσι, τηλ. 210 9854880
Electrolux Lehel Kft., Váci út 80., 1133 Budapest, + 36 1 252 17 73
Suite 7 & 8 Westland House, Westland Park, Nangor Road, Dublin 22. Tel. 0344 561 3613
"Electrolux Appliances S.p.A. Via del Mulino, 1 - Pal. U1020090 Assago (MI) - Italy 0039025813601"
Electrolux Latvia Ltd., Duntes iela 17A, LV-1005, Rīga, Tel. 6 7313626
UAB Electrolux Ukmergės g. 219, LT-07152, Vilnius, Lithuania Tel. +370 5 2780609
Electrolux Luxembourg SARL, West Side Village Building F, 89F, rue Pafebruch, 8308 Capellen-Luxembourg, Tel: 42 43 13 01
Electrolux Home Products (Nederland) B.V., Vennootsweg 1, 2404 CG Alphen aan den Rijn, Tel. 0172 468400
Electrolux Home Products Norway AS, Drammensveien 260, Lilleaker, 0277 Oslo, Tlf: 227 25 810
Electrolux Poland Sp. z o.o. , ul. Karolkowa 30, 01-207 Warszawa, tel. 801 444 800
Electrolux LDA., Quinta da Fonte, Edifício Gonçalves Zarco - Q35, 2774-518 Paço de Arcos, Tel. 21 440 3900
Electrolux Romania SA, Bd Aviatorilor 41, Sector 1, 011853 Bucuresti, Tel. 021 -9913
Electrolux Slovakia, s.r.o., Galvaniho 17/B, Bratislava, 821 04, www.electrolux.sk, tel. 232 141 303
Electrolux España S.A.U., Av. de Europa, 16. Parque Empresarial La Moraleja, 28108 – Alcobendas - Madrid Tlf: 915865500 – 902144145
Electrolux Hemprodukter AB, S.t Göransgatan 143, SE- 105 45 Stockholm, Tel. 036-38 79 50
Electrolux AG, Badenerstrasse 587, 8048 Zürich, Tel. 0848 848 111
Electrolux Day. Tük. Mam. San. Tic. A.Ş. Adres: İnci Çıkmazı No:3 İnci Ofis Zemin Kat Daire:6 Altunizade 34662 Üsküdar, İstanbul-Türkiye, Müşteri Hizmetleri : 0 850 2503589
Electrolux Appliances AB Addington Way Luton, Bedfordshire, LU4 9QQ, UK Tel. 0344 561 3613
ДП "Електролюкс ЛПС" 04073, Україна, м.Київ, пр-т.С. Бандери 28А, тел. 0800 50 80 20